



**Lampy operacyjne Dräger**  
Po prostu dobre światło!



# Lampy operacyjne Dräger – wzorowane na świetle słonecznym

Dräger projektuje i buduje urządzenia medyczne od ponad 125 lat. Nasze systemy oświetleniowe oraz wideo zapewniają doskonałe oświetlenie i transmisję obrazu we wszystkich zastosowaniach chirurgicznych.

## Dräger Polaris® 100/200



D-614-2016

## Dräger Polaris® 600



D-43605-2015

# Po prostu dobre światło!

Cechą wyróżniającą nasze lampy jest ich intuicyjna obsługa. Użytkownicy mają dostęp do różnorodnych opcji sterowania, takich jak: sterowanie zdalne, z panelu ściennego oraz z panelu dotykowego zamontowanego na kopule lampy. Zważywszy na liczbę interfejsów na sali operacyjnej oraz presję czasu, nieskomplikowany system sterowania ma kluczowe znaczenie. Dzięki prostej, lekkiej i jednocześnie funkcjonalnej konstrukcji, lampy Dräger Polaris® są bardzo pomocne w spełnieniu tych wymagań.

Dla firmy Dräger priorytetami są najwyższa jakość i trwałość. Nasze systemy oświetleniowe można przystosować do Twojego konkretnego środowiska pracy. Ponadto nasza globalna sieć serwisowa daje gwarancję stałego wsparcia w zakresie instalacji i konserwacji.

Źródłem światła w lampach Polaris są diody LED najnowszej generacji. Każda dioda LED jest wyposażona we własny system reflektorów soczewkowych. Nakładające się na siebie wiązki światła tworzą jednorodny strumień świetlny, zapewniając doskonałą redukcję cieni, ostre kontury oraz naturalne kolory w całym obszarze pola operacyjnego. Opatentowany system zarządzania temperaturą reguluje i rozprasza wytwarzane ciepło, ograniczając w ten sposób wzrost temperatury w pobliżu użytkowników i pacjentów.





D-36008-2015

„Z lamp operacyjnych korzystamy przez cały dzień, dlatego łatwość ich obsługi ma olbrzymie znaczenie.”

**INSTRUMENTARIUSZKA**

„Odpowiednie oświetlenie ma ogromne znaczenie, ponieważ pozwala mi skoncentrować się na tym, co najważniejsze na sali operacyjnej – na pacjentach.”

**CHIRURG**



D-36008-2015



D-36108-2015

„Innowacje technologiczne, które są intuicyjne i nie wymagają dodatkowego szkolenia – to jest prawdziwe osiągnięcie!”

**TECHNIK MEDYCZNY**

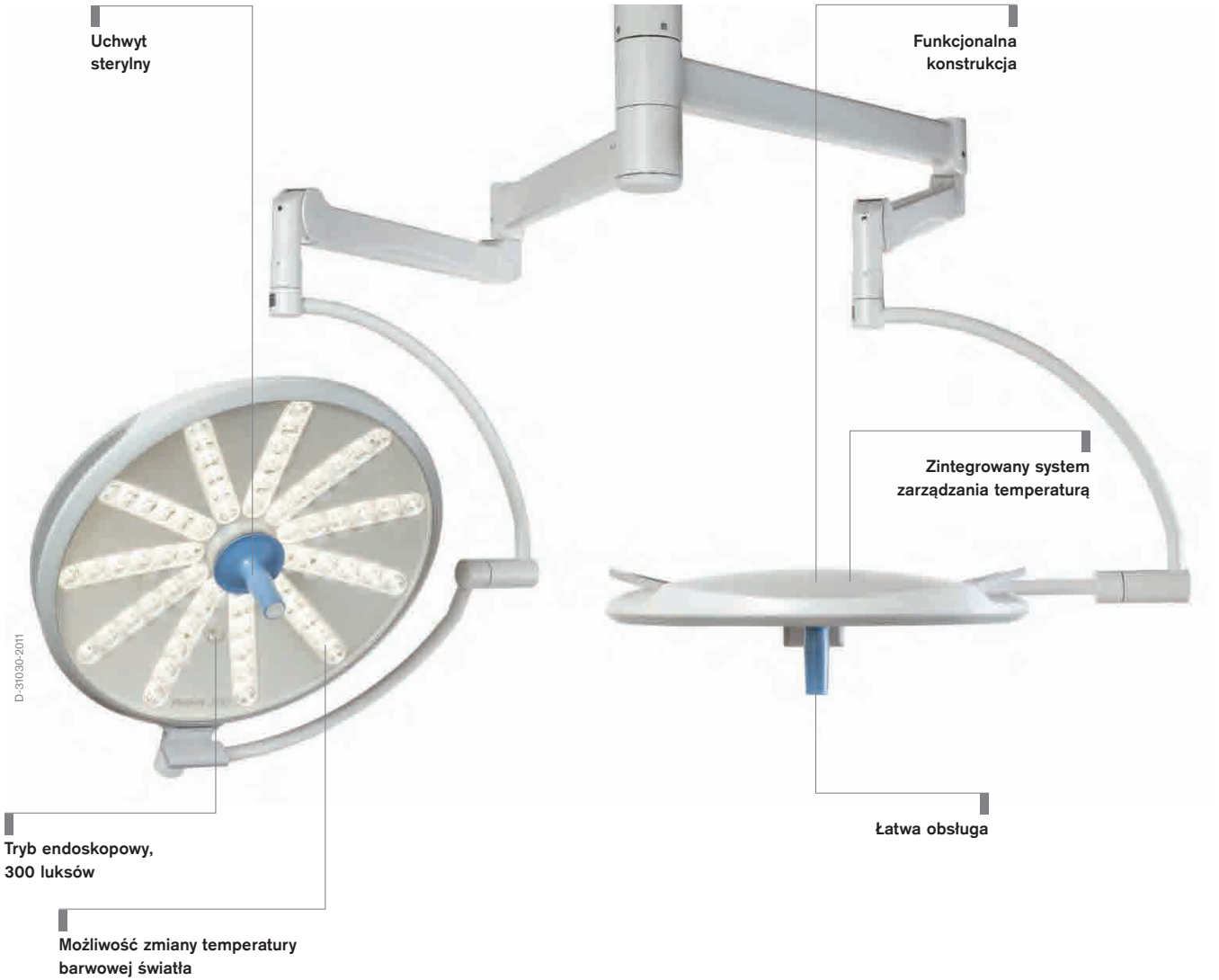
# Dräger Polaris 100/200

Właściwe oświetlenie jest niezbędne do osiągnięcia sukcesu na sali operacyjnej. Lampy operacyjne Polaris® 100/200, wykorzystując najnowszą technologię, zapewniają białe światło o naturalnych kolorach i wysokim kontraście – przez bardzo długi okres bezproblemowej pracy, bez obciążania szpitalnego budżetu.

System oświetlenia sali operacyjnej składa się z dwóch głównych lamp, które można łączyć wedle potrzeb. Tania i niezawodna technologia diod LED, o średnim czasie eksploatacji wynoszącym 50 000 godzin, gwarantuje wiele lat działania oświetlenia wysokiej jakości. Prosta, lekka i funkcjonalna konstrukcja lamp Polaris 100/200 ułatwia ich eksploatację podczas operacji.

Lampy Dräger stanowią ekonomiczne i jednocześnie zaawansowane rozwiązania do codziennego stosowania na salach operacyjnych. Niewielkie wymagania konserwacyjne oraz wysoka niezawodność lamp Polaris 100/200 pozwalają na wiele lat bezproblemowej pracy przy niezwykle niskich kosztach eksploatacyjnych.





**KOMPAKTOWA KONSTRUKCJA**

Eleganckie wzornictwo  
Niewielka kopuła lampy  
Łatwe pozycjonowanie

**UCHWYT**

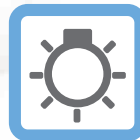
Uchwyt sterylny na kopule lampy

**SYSTEM ZARZĄDZANIA TEMPERATURĄ**

Maksymalna temperatura kopuły  
(na górnej powierzchni) nie przekracza 35 °C

**STEROWANIE**

Intuicyjny panel sterowania  
Panel ścienny  
Uchwyty na kopule lampy

**INTENSYWNOŚĆ OŚWIETLENIA**

Lampa Dräger Polaris® 100: 40 000 do 120 000 luksów  
Lampa Dräger Polaris® 200: 40 000 do 160 000 luksów  
Tryb endoskopowy, 300 luksów  
Średni czas eksploatacji diod LED: 50 000 godzin

**TEMPERATURA BARWOWA ŚWIATŁA**

Regulowana, dostępne wartości:  
4400 K, 5000 K, 5600 K

**WERSJA MOBILNA**

Uniwersalne zastosowanie (szpitalne oddziały  
ratunkowe, sale operacyjne różnego typu, możliwość  
użycia jako dodatkowej lampy na sali operacyjnej)

Polaris 200





# Dräger Polaris 600

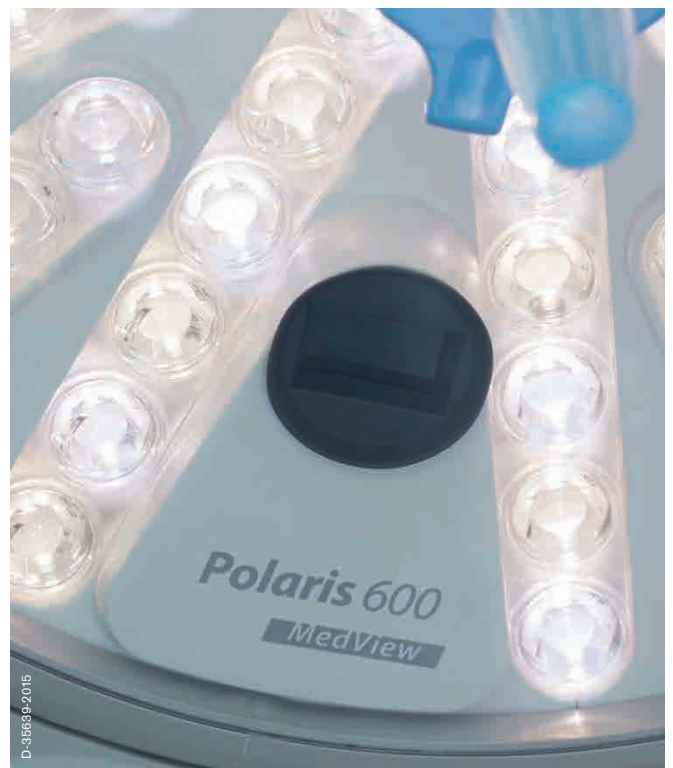
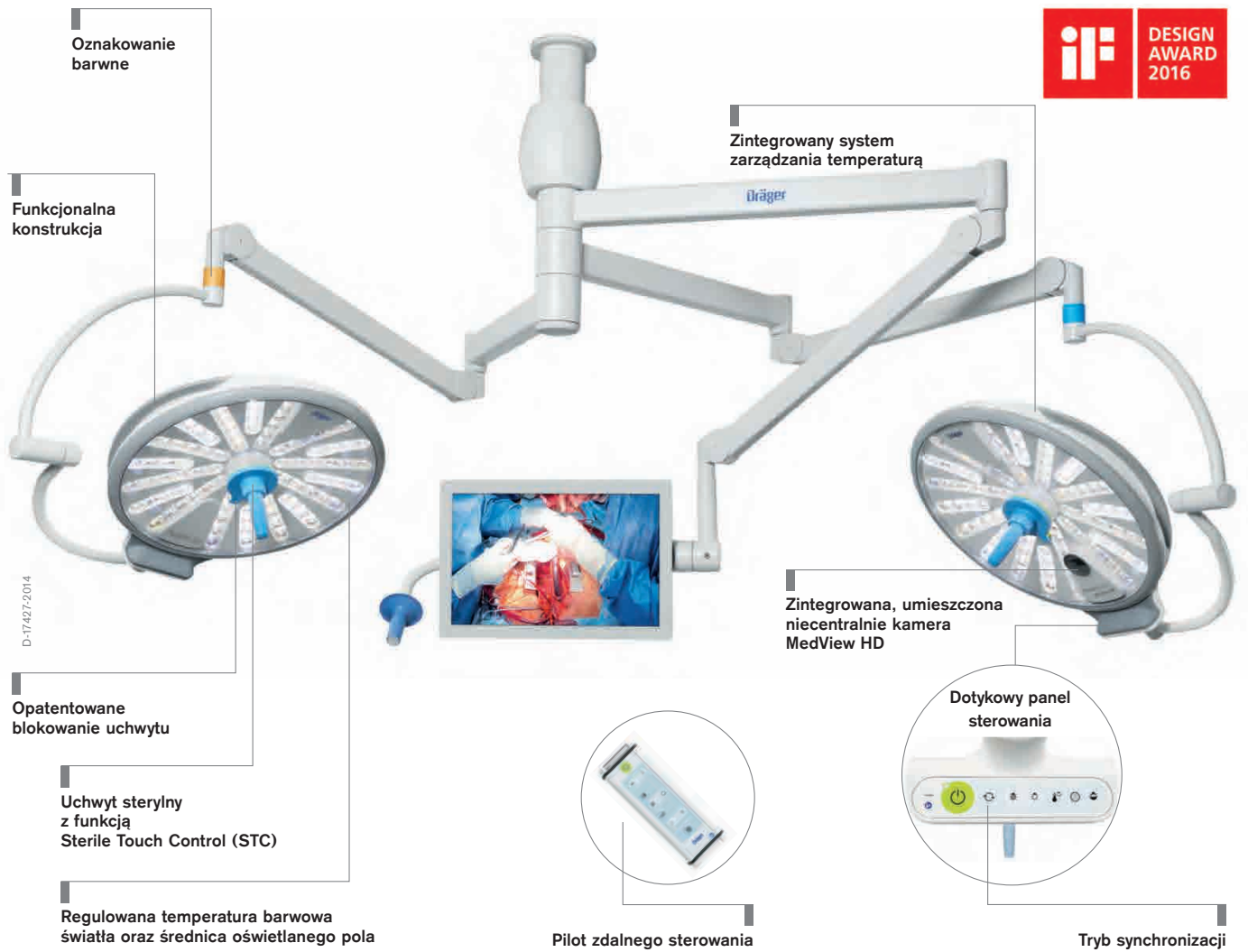
Prezentujemy najnowocześniejszą lampę operacyjną: Dräger Polaris® 600 znacznie ułatwia codzienną pracę dzięki intuicyjnemu sterowaniu i bogatym opcjom konfiguracji. Przyszłościowa koncepcja systemu pozostaje w duchu filozofii całej rodziny produktów, zapewniając doskonałe oświetlenie.

Lampa operacyjna Polaris 600 wyróżnia się eleganckim wzornictwem i bogatymi opcjami konfiguracji. Sterylny uchwyt obsługiwany w intuicyjny, dotykowy sposób po raz pierwszy pozwala chirurgom samodzielnie regulować intensywność oświetlenia i średnicę oświetlanego pola. Zespół na sali operacyjnej może regulować oświetlenie z panelu sterowania, panelu ściennego lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Dodatkowe funkcje, takie jak oznakowanie barwne kopuł lamp, umożliwiają personelowi łatwe ustalenie, który panel ścienny służy

do obsługi danej lampy. Temperaturę barwową i intensywność oświetlenia lamp Dräger Polaris 600 można zsynchronizować, dotykając przycisku na panelu sterowania każdej lampy. Obraz wideo może być przekazywany za pomocą opcjonalnej kamery MedView HD, która montowana jest za szybą w kopule lampy, dzięki czemu nie ma potrzeby używania dodatkowego sterylnego uchwytu. Dzięki zastosowaniu bezprzewodowej transmisji wideo, kamera nie wymaga okablowania i może być bez trudu zainstalowana przez wyszkolony personel techniczny.







#### STEROWANIE

Intuicyjny panel sterowania  
Panel ścienny  
Uchwyty na kopule lampy  
Pilot zdalnego sterowania



#### INTENSYWNOŚĆ OŚWIETLENIA

92 diody LED  
20 000 do 160 000 luksów  
Tryb endoskopowy, 3000 luksów  
Średni czas eksploatacji diod LED: 50 000 godzin



#### TEMPERATURA BARWOWA ŚWIATŁA

Regulowana, dostępne wartości:  
3800 K, 4400 K, 5000 K, 5600 K



#### OZNAKOWANIE BARWNE

Oznakowanie barwne nad kopułą lampy oraz na panelu ściennym ułatwia precyzyjne ustawienie parametrów konkretnej czaszy



#### ŚREDNICA OŚWIETLANEGO POLA

Możliwa jest stopniowa zmiana średnicy oświetlanego pola w celu uzyskania perfekcyjnego oświetlenia.



#### KOMPAKTOWA KONSTRUKCJA

Eleganckie wzornictwo  
Niewielka kopuła lampy  
Łatwe pozycjonowanie



#### TRYB SYNCHRONIZACJI

W trybie synchronizacji ustawienia są powielane do wszystkich podłączonych lamp



#### CENTRALNE STEROWANIE POPRAZ SYSTEM ZINTEGROWANEJ SALI OPERACYJNEJ

Interfejs zintegrowanej sali operacyjnej umożliwia sterowanie kamerami wideo



#### WERSJA MOBILNA

Uniwersalne zastosowanie (szpitalne oddziały ratunkowe, sale operacyjne różnego typu, możliwość użycia jako dodatkowej lampy na sali operacyjnej)



#### KAMERA

Wysokiej jakości kamera HD, montowana bezpośrednio w kopule lampy, ze 120-krotnym powiększeniem i bezprzewodową transmisją obrazu

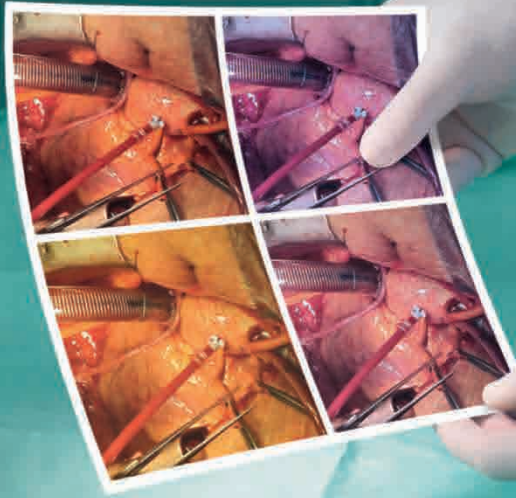


#### FUNKCJA STERILE TOUCH CONTROL (STC)

Intuicyjna regulacja średnicy oświetlanego pola i intensywności oświetlenia bezpośrednio na sterylnym uchwycie



Polaris 600  
DRÄGER



# Projekt stanowiska – od razu trafny!

## CENTRA PROJEKTOWE I SALE POKAZOWE DRÄGER

W naszych centrach projektowych i salach pokazowych użytkownicy i projektanci mogą pracować wspólnie z naszymi ekspertami, tworząc próbne stanowiska pacjenta w realnych warunkach.



## PROJEKTOWANIE 3D

Oprogramowanie do planowania 3D, opracowane przez firmę Dräger, pozwala na wizualizację elementów konstrukcyjnych i technicznych. Wymiary i układ pomieszczeń oraz obiektów, takich jak drzwi i okna, można łatwo dopasować do wymagań.



## UMÓW SIĘ JUŻ DZISIAJ

Aby dowiedzieć się więcej na temat centrum projektowego lub sali pokazowej firmy Dräger, wystarczy skontaktować się z naszym przedstawicielem i umówić się na wizytę lub spotkanie.



# Serwis Dräger – możesz na nas polegać

## **PONIEWAŻ LICZY SIĘ KAŻDA MINUTA**

Firma Dräger zapewnia krótkie czasy reakcji na zapytania serwisowe. Jeśli urządzenie nie może być naprawione natychmiast, serwis Dräger może dostarczyć aparat zastępczy, co pozwoli na uniknięcie oczekiwania na części zamienne. Dla techników i klientów firmy Dräger, wszystkie części są zawsze dostępne w krótkim czasie.

## **NAJLEPSZY SERWIS TO TAKI, KTÓREGO NIE POTRZEBUJESZ**

Jako producent doskonale znamy wszystkie funkcje, konfiguracje i szczegóły techniczne naszych urządzeń. Dlatego możemy przeprowadzać konserwację zapobiegawczą, aby chronić przed nieoczekiwanymi usterkami.

## **GWARANTOWANA JAKOŚĆ**

Dzięki standardom w firmie Dräger możesz być pewny, że wszystkie obowiązujące normy jakości zostały spełnione. Nasz system zarządzania jakością posiada certyfikat zgodności z normą DIN ISO 9000 i ISO 13485, a nasz standard środowiskowy spełnia normę DIN ISO 14001.

## **ZAWSZE POD RĘKĄ**

Nasza globalna sieć serwisowa obejmuje około 1600 certyfikowanych serwisantów, świadczących usługi w 190 krajach. Oznacza to, że możemy pomóc szybko – online, przez telefon lub bezpośrednio na miejscu.

## **ODPOWIEDNIA TECHNOLOGIA DLA KAŻDEGO ZASTOSOWANIA**

Nasi specjaliści mogą szybko, łatwo, ekonomicznie i bezpiecznie konserwować oraz naprawiać urządzenia firmy Dräger, ponieważ najlepiej znają funkcje każdego z urządzeń, dzięki konkretnej wiedzy technicznej, kompetencji i umiejętnościom.

Nie wszystkie produkty, funkcje lub usługi są dostępne w sprzedaży we wszystkich krajach.  
Wymienione w prezentacji znaki towarowe są zarejestrowane tylko w niektórych krajach i niekoniecznie w kraju udostępnienia tego materiału. Odwiedź stronę internetową [www.draeger.com/trademarks](http://www.draeger.com/trademarks), aby uzyskać informacje na ten temat.

#### CENTRALA

Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53–55  
23558 Lubeka, Niemcy

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

#### Producent:

Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53–55  
23558 Lubeka, Niemcy

#### POLSKA

Dräger Polska Sp. z o.o.  
ul. Sułkowskiego 18a  
85 - 655 Bydgoszcz  
Tel +48 52 346 14-33 (-34, -35)  
Fax +48 52 346 14-37  
[info.polska@draeger.com](mailto:info.polska@draeger.com)

Znajdź lokalnego  
przedstawiciela  
handlowego na stronie:  
[www.draeger.com/kontakt](http://www.draeger.com/kontakt)

